HINDENBERG
The luxury of time

Instruction Manual / International Warranty	4 - 7
Bedienungsanleitung / Internationale Garantie	8 - 11
Mode d'emploi / Garantie internationale	12 - 15
Istruzioni per l'uso / Garanzia internazionale	16 - 19
Manual de instrucciones / Garantía internacional	20 - 23
Gebruiksaanwijzing / Internationale garantie	24 - 27
Instrukcja obsługi / Międzynarodowa gwarancja	28 - 31
Руководство по использованию / Международная гарантия	32 - 35

Hindenberg

We would like to congratulate you on having chosen a self-winding automatic watch HINDENBERG. Your HINDENBERG watch has undergone a number of quality control and accuracy tests before leaving our workshops and being transferred to the selective HINDENBERG authorized distribution network. To ensure that your HINDENBERG watch functions perfectly for many years, here is some advice from our master watchmakers:

A watch with a self-winding mechanical movement is automatically wound by its wearer's everyday wrist movements. Because of this, the watchband must be correctly fitted to the wearer's wrist. If the watchband is too loose, the watch may lose some of its autonomy, and therefore its precision. To keep your watch optimally wound, wear it at least 12 hours every day.

Before wearing your watch, you must wind it manually by turning the crown clockwise approximately 40-50 turns. After wearing your watch for several hours, depending on your activity level, the watch will be perfectly wound. If the watch stops (e.g. if it has not been worn for some time or during periods of low activity), it should be wound manually.

The name HINDENBERG guarantees a quality watch movement of the greatest precision. The average deviation of a HINDENBERG automatic watch should not exceed -5 to +30 seconds per day.

Wear your mechanical watch regularly to ensure that the lubricating oil in the movement remains fluid. Do not leave your watch anywhere where it might be subjected to major variations in temperature or humidity (e.g.bathroom, sauna) in direct sunlight or near strong magnetic fields such as loudspeakers, refrigerators, mobile phones, etc.

Challenge II
Model-No.: 130-H
Automatic mouvement
calibre H-16.130-2
20 jewels

INITIAL SETTING
When setting the watch for the first time, wind the crown counter-clockwise at least 45 times.

WARNING: So as not to damage the mechanism, do not set the date/month etc. while the hands are between 9am and 3pm (15:00) or between 9pm (21:00) and 3 am. Please press the button on your watch slowly and carefully to avoid damaging the mechanism. When the warranty of your watch expires, we recommend you to send it in for a revision to ensure its longevity. A revision should optimally be conducted once a year to counteract general wearout and to maintain the water-resistance of your watch.

SETTING THE YEAR AND THE MONTH
Pull the crown carefully out to position 1 (one click) and set the hands outside the zone mentioned before, e.g. at 6:00. Open the protective lids of the pushers A and B and press the adjustment pusher A until the right month is displayed. Press the adjustment pusher B until the required year is displayed.

SETTING THE DAY OF THE WEEK AND THE DATE
Open the protective lids of the pushers C and D. Press the adjustment pusher C until the right date is displayed (1 - 31). Press the adjustment pusher D until the required day is displayed. The date/month must be set manually at the end of the month.

Recommendations and maintenance

Straps in fabric, leather and alligator or python skin

- Avoid all contact with water (baths, showers etc). However, despite your care and attention, leather is a natural, living material and its color will fade a little over time.
- Avoid contact with chemical products (solvents, detergents, cosmetics, etc.). They may damage the bracelet and the water-resistance gaskets.

We recommend avoiding direct exposure to the sun's rays because the temperature of the watch can rise above 60°C (140°F). This risks damaging the movement. Prolonged exposure to Ultra Violet rays can alter the colors of some parts (leather strap, dial etc.). Avoid all violent shocks such as dropping the watch. Apart from damaging its appearance this can cause premature wear in materials and components which may affect the performance of the watch.

When you set the time

- Avoid changing the date between 8:00 pm and 4:00 am.
- Once the changes are made, push the crown back in and (depending on the model) screw it down against the case to preserve its water-resistance.

International Warranty

Your Hindenberg watch is guaranteed free from all manufacturing defects for a period of 24 months from the date of purchase, subject to the following conditions. Any part found by our technical services to be defective as a result of manufacturing defects will be, at the sole discretion of Hindenberg, repaired or replaced free of charge. In order to benefit from this guarantee, you will be required to present the Hindenberg Certificate of Authenticity and your invoice of an authorized Hindenberg retailer. Please keep the certificate and the invoice in a safe place.

The international guarantee does not cover the following matters:
- glass
- strap
- damages not attributable to material or manufacturing defects. These are, e.g. violent shocks, extreme temperatures and strong magnetic fields, as well as those resulting from handling by individuals not authorized by Hindenberg®

In order to benefit from guarantee services under the International Guarantee, you shall contact the authorized Hindenberg retailer where you bought your Hindenberg watch and present your Hindenberg watch and the Hindenberg Certificate of Authenticity. You may alternatively send your Hindenberg watch, with the Hindenberg Certificate of Authenticity and your invoice to the official Hindenberg After-Sales Service Center at the address mentioned on the website: **http://www.hindenbergwatches.com**. In this event, the customer is responsible for mailing costs.

E-mail enquiries to: info@hindenberg-watches.com

International Warranty

Hindenberg offers you the option to extend the manufacturer's warranty for your watch from 24 to 48 months. To use this option, you must first register your watch within the regular warranty period. To do this, please fill out the warranty form at **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** or scan the QR code on the enclosed warranty card.
You will then be asked to upload your invoice. After successful registration, you will receive a certificate by e-mail for your records.

Towards the end of the guarantee period, you will receive an e-mail from us asking you to send in your Hindenberg watch for an inspection, for which a charge is payable. In the course of this revision, our watchmakers will check whether your watch is in perfect working order and will fix any defects and flaws. After the inspection, you will receive a new guarantee for your watch, which will be valid for another 24 months.

If you make regular use of this service, you will enjoy your watch for a lifetime.

Hindenberg

Wir gratulieren Ihnen zur Wahl einer Automatik-Uhr der Marke HINDENBERG. Ihre HINDENBERG-Uhr hat zahlreiche Qualitäts- und Präzisionstests durchlaufen, bevor sie unser Haus verlassen hat und an die von HINDENBERG autorisierten Wiederverkäufer ausgeliefert wurde. Damit Ihre HINDENBERG-Uhr während vieler Jahre einwandfrei funktioniert, finden Sie nachstehend einige Empfehlungen unserer Uhrmachermeister:

Eine mechanische Uhr mit automatischem Aufzug wird durch die Handbewegungen ihres Trägers aufgezogen. Deshalb muss das Armband richtig an das Handgelenk angepasst werden. Ein zu lockeres Armband kann zu einer Verringerung der Gangreserve und der Präzision führen. Um einen optimalen Aufzug zu gewährleisten, sollte die Uhr jeden Tag 12 Stunden getragen werden.

Bevor Sie Ihre Automatikuhr anlegen, müssen Sie sie manuell durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn aufziehen (ca. 40-50 Umdrehungen). Nachdem Sie die Uhr einige Stunden (die Zahl hängt davon ab, wie aktiv Sie sind) getragen haben, ist sie vollständig aufgezogen. Sollte die Uhr stehen bleiben (z. B. wenn sie längere Zeit nicht getragen wird oder in Zeiten geringer Aktivität), muss sie manuell aufgezogen werden.

Der Name HINDENBERG steht für Qualitätsuhrwerke von höchster Präzision. Die durchschnittliche Abweichung der Ganggenauigkeit einer HINDENBERG Automatikuhr sollte nicht mehr als -5 und +30 Sek./Tag betragen. Eine mechanische Uhr sollte regelmäßig getragen werden, damit das im Uhrwerk enthaltene Öl nicht erstarrt. Lassen Sie die Uhr nicht an Orten mit starken Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen (Bad, Sauna) bzw. im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe starker Magnetfelder liegen (z. B. Lautsprecher, Kühlschrank, Mobiltelefon etc.).

Challenge II
Modell-Nr.: 130-H
Automatikwerk
Kaliber H-16.130-2
20 Steine

ERSTE INBETRIEBNAHME
Bei der ersten Inbetriebnahme müssen Sie die Krone mindestens 45 Mal gegen den Uhrzeiger drehen.

ACHTUNG: Um Schäden am Mechanismus zu vermeiden, darf das Datum/Monat etc. nie neu eingestellt werden, wenn der Stundenzeiger zwischen 8 Uhr und 16 Uhr oder zwischen 20 Uhr und 4 Uhr steht. Bitte betätigen Sie die Drücker Ihrer Uhr stets langsam und sorgfältig, um Schäden am Mechanismus zu vermeiden. Wir empfehlen Ihnen eine Revision bei Ablauf Ihrer Garantie durchzuführen, um die Langlebigkeit Ihrer Uhr zu gewährleisten. Diese sollte optimalerweise einmal jährlich durchgeführt werden, um allgemeinem Verschleiß entgegenzuwirken und auch die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr aufrecht zu erhalten.

MONAT UND JAHR EINSTELLEN
Krone in Position 1 bringen und Zeiger außerhalb des oben genannten Bereichs positionieren, z. B. 6:00 Uhr. Öffnen sie die Schutzklappen der Drücker A und B und betätigen Sie dann Drücker A, bis der gewünschte Monat angezeigt wird. Drücker B betätigen, bis das gewünschte Jahr angezeigt wird.

DATUM UND WOCHENTAG EINSTELLEN
Öffnen sie die Schutzklappen Drücker C und D. Drücker C betätigen, bis das gewünschte Datum angezeigt wird (1-31). Drücker D betätigen, bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird. Das Datum/Monat muss am Monatsende manuell umgestellt werden.

Empfehlungen und Wartung

Empfehlungen für Leder-, Alligator-, Python- und Textilarmbänder

- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser (Eintauchen in Wasser, Dusche usw.). Weil Leder ein edles und lebendiges Material ist, wird sich die Farbe des Leders trotz aller Sorgfalt, die Sie Ihrer Uhr entgegenbringen, mit der Zeit etwas verändern.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt der Uhr mit Chemikalien (Lösungs- und Reinigungsmittel, Kosmetikprodukte usw.), denn diese können Armband und Dichtungsringe schädigen.

Es wird empfohlen, die Uhr nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, denn sie kann dadurch eine Temperatur von über 60° C bzw. 140° F erreichen, wodurch das Uhrwerk beschädigt werden kann. Zudem kann eine anhaltende UV-Bestrahlung die Farben beeinträchtigen (Leder, Zifferblatt usw.). Vermeiden Sie heftige Stöße und das Herunterfallen, denn dadurch kann das Aussehen beeinträchtigt und ein vorzeitiger Verschleiß von Materialien und Bestandteilen verursacht werden, was die einwandfreie Funktion Ihrer Uhr schädigen kann.

Wenn Sie Ihre Uhr einstellen

- Vermeiden Sie es, das Datum zwischen 8 Uhr abends und 4 Uhr früh zu korrigieren.
- Sobald Sie die Einstellungen beendet haben, drücken Sie die Krone wieder fest gegen das Gehäuse und schrauben Sie sie fest (je nach Modell), damit die Dichtigkeit Ihrer Uhr gewährleistet ist.

Internationale Garantie

Für Ihre Hindenberg-Uhr leisten wir unter den nachfolgenden Bedingungen für alle Herstellungsmängel eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum. Alle defekten Teile, bei denen unser technischer Service eindeutig einen Herstellungsfehler feststellen kann, werden nach dem ausschließlichen Ermessen von Hindenberg kostenlos repariert oder ersetzt. Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn Sie die Rechnung eines offiziellen Hindenberg-Konzessionärs und das Echtheitszertifikat vorlegen. Bitte bewahren sie daher das Echtheitszertifikat und die Rechnung sorgfältig auf.

Von der internationalen Garantie sind ausgeschlossen:
- Uhrenglas
- Band
- sämtliche Schäden, die durch eine unsachgemäße Behandlung (z.B. heftige Stöße, extreme Temperaturen oder starke Magnetfelder) hervorgerufen wurden, sowie Defekte, die durch unautorisierte Personen verursacht wurden.

Um die Garantieleistungen der Internationalen Garantie in Anspruch zu nehmen, setzen Sie sich bitte mit dem autorisierten Hindenberg-Konzessionär, bei dem Sie Ihre Hindenberg-Uhr gekauft haben, in Verbindung und legen ihm Ihre Hindenberg-Uhr und das Hindenberg-Echtheitszertifikat vor. Alternativ können Sie Ihre Hindenberg-Uhr zusammen mit der Rechnung und dem Hindenberg-Echtheitszertifikat auch an das offizielle Hindenberg Service-Center schicken. Die Adresse finden Sie auf der Website **http://www.hindenberg-watches.com**. In diesem Fall gehen die Versandkosten zu Ihren Lasten.

Für eventuelle Fragen steht Ihnen zudem eine Email-Adresse zur Verfügung: **info@hindenberg-watches.com**

Internationale Garantie

Hindenberg bietet Ihnen die Möglichkeit, die Herstellergarantie für Ihre Uhr von 24 auf 48 Monate auszuweiten. Um diese Option nutzen zu können, müssen Sie Ihre Uhr zuerst innerhalb des regulären Garantiezeitraums registrieren. Hierzu füllen Sie bitte das Garantieformular unter **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** aus oder scannen den QR-Code auf der beiliegenden Garantiekarte. Im Anschluss werden Sie dazu aufgefordert, Ihre Rechnung hochzuladen. Nach erfolgreicher Registrierung erhalten Sie ein Zertifikat per E-Mail für Ihre Unterlagen.

Gegen Ende der Garantiezeit bekommen Sie von uns eine E-Mail, die Sie darum bittet, Ihre Hindenberg-Uhr zu einer kostenpflichtigen Revision einzusenden. Im Rahmen dieser Revision überprüfen unsere Uhrmacher ob Ihre Uhr einwandfrei funktioniert und beheben eventuelle Mängel sowie Schönheitsfehler. Nach der Revision erhalten Sie eine erneute Garantie für Ihre Uhr, die wieder 24 Monate gültig ist.

Wenn Sie diesen Service regelmäßig in Anspruch nehmen, haben Sie ein Leben lang Freude an Ihrer Uhr.

Hindenberg

Nous vous félicitons d'avoir choisi une montre automatique de marque HINDENBERG. Votre montre HINDENBERG a subi de nombreux tests de qualité et de précision avant de quitter notre entreprise et d'intégrer le réseau de distribution sélectif agréé par HINDENBERG. Afin que votre montre HINDENBERG fonctionne à la perfection durant de nombreuses années, vous trouverez ci-après quelques conseils utiles de nos maîtres horlogers:

Une montre équipée d'un mouvement mécanique à remontage automatique se remonte automatiquement par les gestes du poignet de la personne qui la porte. Par conséquent, le bracelet doit être bien ajusté au poignet. Un bracelet trop large entraîne une perte d'autonomie et par conséquent de précision. Pour un remontage optimal, portez votre montre au minimum 12 heures par jour.

Avant de porter votre montre, il est nécessaire de la remonter manuellement (environ 40-50 tours) en tournant la couronne dans le sens horaire. Après plusieurs heures de porté, selon l'activité, votre montre atteindra un remontage maximum. Si la montre s'est arrêtée (p. ex. si elle n'a pas été portée depuis longtemps ou en cas d'activité restreinte), elle doit être remontée manuellement.

Le nom HINDENBERG est garant d'un mouvement de qualité de la plus haute précision. L'écart de précision moyen pour une montre automatique. HINDENBERG ne devrait pas excéder -5 à +30 secondes par jour. Votre montre mécanique à besoin d'être portée régulièrement afin que l'huile contenue dans le mouvement ne se fige pas. Evitez de la laisser dans des endroits exposés à de fortes variations de température ou d'humidité (salle de bains, sauna), au soleil ou à des champs magnétiques intenses tels que haut-parleur, réfrigérateur, téléphone portable, etc.

Challenge II
Numéro de modèle: 130-H
Mouvement automatique
calibre H-16.130-2
20 rubis

PREMIÈRE MISE EN MARCHE
Lors de la première mise en marche, tourner la couronne au moins 45 fois dans le sens antihoraire.

Attention: Pour ne pas endommager le mécanisme, le réglage de la date/mois etc. ne doit jamais être effectué lorsque l'aiguille des heures est positionnée entre 8 h 00 et 16 h 00 ou entre 20 h 00 et 4 h 00. Veillez à toujours appuyez sur le bouton de votre montre lentement et avec précaution, afin d'éviter que le mécanisme ne soit endommagé. Nous vous recommandons de procéder à une révision avant la fin de la garantie de votre montre, afin de lui assurer une longue vie. Cela devrait être effectué au mieux une fois par an, afin d'éviter toute usure et de maintenir l'étanchéité à l'eau de votre montre.

REGLAGE DU MOIS ET DE L'AN
Tirer la couronne avec précaution sur position 1 (un cran) et positionner les aiguilles hors de la période mentionnée ci-dessus, par exemple à 6 h 00. Ouvrir les rabats de protection des correcteurs A et B et presser à plusieurs reprises sur le correcteur A jusqu'au mois désiré. Presser à plusieurs reprises sur le correcteur B jusqu'à l'an désiré.

REGLAGE DE LA DATE ET DU JOUR DE LA SEMAINE
Ouvrir les rabats de protection des correcteurs C et D. Presser à plusieurs reprises sur le correcteur C jusqu'à la date désiré (1-31). Presser à plusieurs reprises sur le correcteur D jusqu'au jour désiré. A la fin du mois, il faut changer la date et le mois manuellement.

Recommandations et entretien

Conseils pour les bracelets cuir, alligator, python, textile

- Evitez tout contact avec l'eau (immersions, douches, etc.). Toutefois, malgré le soin que vous porterez à votre montre, le cuir étant une matière noble et vivante, sa couleur se patinera avec le temps.
- Evitez le contact avec des produits chimiques (solvants, détergents, produits cosmétiques etc.) susceptibles d'endom mager le bracelet et les joints d'étanchéité.

En région fortement ensoleillée il est recommandé d'éviter les expositions directes prolongées aux rayons du soleil car la montre peut atteindre une température supérieure à 60°C ou 140°F, ce qui risquerait d'endommager le mouvement de votre montre. De plus, une exposition prolongée aux U.V peut altérer la couleur des matières (cuir, cadran, etc.). Evitez les chocs violents et les chutes susceptibles d'entraîner, en plus d'une détérioration esthétique, une usure prématurée des matériaux et des composants pouvant nuire au bon fonctionnement du mécanisme de votre montre.

Lorsque vous réglez votre montre

- Evitez d'effectuer le changement de date entre 20h et 4h du matin.
- A la fin des réglages, repoussez et revissez (selon le modèle) la couronne au maximum contre la boîte de la montre afin d'en préserver l'étanchéité.

Garantie internationale

Votre montre Hindenberg est garantie contre tous les vices de fabrication pour une durée de 24 mois à compter de la date d'achat, dans les termes ci-après. Toute pièce défectueuse en raison d'un vice de fabrication dûment constaté par nos services techniques, sera, au choix de Hindenberg, réparée ou remplacée gratuitement. La présentation à un distributeur agréé Hindenberg du Certificat d'authenticité Hindenberg et la facture d'un distributeur agréé Hindenberg est indispensable pour bénéficier de la présente garantie. Veuillez donc conserver précieusement ces documents.

Les effets de la garantie internationale ne s'étendent :
- ni au verre,
- ni au bracelet,
- ni aux dommages causés par un usage non conforme (tel que chocs violents, températures extrêmes ou champs magnétiques puissants) ou par ceux qui ne sont pas autorisés.

Afin de bénéficier des services prévus par la Garantie Internationale Hindenberg, veuillez contacter le distributeur agréé Hindenberg auprès duquel vous avez acheté votre montre Hindenberg et présenter votre montre Hindenberg et le Certificat d'authenticité Hindenberg. Vous pouvez également envoyer directement votre montre Hindenberg, avec le Certificat d'authenticité Hindenberg et la facture au centre de Service Après-vente agréé Hindenberg à l'adresse mentionnée sur le site suivant: **http://www.hindenberg-watches.com**. Dans ce dernier cas, les frais de port sont à votre charge.

Une adresse e-mail est à votre disposition pour répondre à vos questions: **info@hindenberg-watches.com**

Garantie internationale

Hindenberg vous offre la possibilité d'étendre la garantie du fabricant de votre montre de 24 à 48 mois. Pour bénéficier de cette option, vous devez tout d'abord enregistrer votre montre pendant la période de garantie normale. Pour ce faire, veuillez remplir le formulaire de garantie à l'adresse **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** ou scanner le code QR figurant sur la carte de garantie ci-jointe. Il vous sera ensuite demandé de télécharger votre facture. Après une inscription réussie, vous recevrez un certificat par e-mail pour vos dossiers.

Vers la fin de la période de garantie, vous recevrez un e-mail de notre part vous demandant d'envoyer votre montre Hindenberg pour une révision qui vous sera facturée. Lors de cette révision, nos horlogers vérifieront si votre montre est en parfait état de marche et répareront les éventuels défauts et imperfections. Après la révision, vous recevrez une nouvelle garantie pour votre montre qui sera à nouveau valable pendant 24 mois.

Si vous faites régulièrement appel à ce service, vous profiterez de votre montre toute votre vie.

Hindenberg

Ci congratuliamo con Lei per aver scelto un orologio automatico HINDENBERG. Il Suo orologio HINDENBERG ha subito numerosi test di qualità e di precisione prima di poter lasciare il nostro stabilimento ed essere immesso nella selettiva rete di distribuzione autorizzata da HINDENBERG. In modo che il Vostro orologio HINDENBERG possa funzionare alla perfezione per molti anni, di seguito troverete alcuni consigli dei nostri maestri orologiai:

Gli orologi dotati di movimento meccanico a carica automatica si ricaricano con i movimenti del polso. Di conseguenza, il bracciale deve essere ben aderente al polso. Un bracciale troppo largo comporta una perdita di autonomia e precisione, poiché l'orologio perde la capacità di ricaricarsi automaticamente. Per una carica ottimale si consiglia di indossare l'orologio ogni giorno per 12 ore.

Prima di indossare l'orologio, è necessario caricarlo manualmente girando la corona per circa 40-50 volte. Dopo aver indossato l'orologio per alcune ore e in base al livello di attività, l'orologio sarà perfettamente carico. Se l'orologio dovesse fermarsi (ad esempio quando non viene indossato per lungo tempo o in periodi di scarsa attività), bisogna caricarlo manualmente.

Il nome HINDENBERG è sinonimo di orologi di massima precisione. La differenza media della precisione di un orologio automatico HINDENBERG dovrebbe essere compresa tra -5 e +30 secondi al giorno. Un orologio meccanico deve essere indossato regolarmente per evitare la solidificazione dell'olio contenuto nel movimento. Evitate di lasciare l'orologio in luoghi esposti a forti variazioni di temperatura o all'umidità (p.es bagno, sauna), al sole o a campi magnetici intensi come altoparlanti, frigoriferi, cellulari, ecc.

Challenge II
Numero modello.: 130-H
movimento automatico
calibro H-16.130-2
20 rubini

RICARICA DELL'OROLOGIO
Per caricare l'orologio la prima volta ruotare la corona almeno 45 volte in senso anti-orario.

Attenzione: Per non danneggiare il meccanismo, la regolazione della data/mese etc. non deve mai essere effettuata quando la lancetta delle ore è posizionata tra le 8.00 e le 16.00 o tra le 20.00 e le 04.00. Si prega di premere sempre lentamente e con cautela il pulsante di avvio del vostro orologio, per evitare di danneggiare il meccanismo. Per assicurare una lunga durata al vostro orologio si consiglia di sottoporlo a revisione allo scadere della garanzia. Tale revisione andrebbe eseguita una volta l'anno per contrastare l'usura generale del vostro orologio e conservarne l'impermeabilità.

REGOLAZIONE DEL MESE E DELL'ANNO
Sollevare la corona di una tacca (posizione 1) e posizionare le lancette al di fuori del periodo menzionato in alto, per esempio alle 6.00. Aprire le chiusure protettive dei correttori A e B e premere il correttore A fino all'apparire del mese desiderato. Premere il correttore B fino all'apparire dell'anno desiderato.

REGOLAZIONE DELLA DATA E DEL GIORNO DELLA SETTIMANA
Aprire le chiusure protettive dei correttori C e D. Premere il correttore C fino all'apparire della data desiderata. (1-31). Premere il correttore D fino all'apparire del giorno desiderato. A fine mese, è necessario cambiare la data e il mese manualmente.

Raccomandazioni e manutenzione

Consigli per i cinturini in pelle, alligatore, pitone, tessuto

- Evitate il contatto con l'acqua (immersioni, docce, ecc.). Nonostante la cura che riservate al vostro orologio, poiché la pelle è un materiale nobile e vivo, con il tempo il suo colore tenderà a sbiadire naturalmente.
- Evitate il contatto con prodotti chimici (solventi, detergenti, prodotti cosmetici, ecc.) che potrebbero danneggiare il bracciale e le guarnizioni.

In regioni fortemente assolate si consiglia di evitare esposizioni dirette prolungate ai raggi del sole, in quanto l'orologio potrebbe raggiungere una temperatura superiore a 60°C o 140°F che rischierebbe di danneggiare il movimento. Una esposizione prolungata ai raggi UV può inoltre alterare il colore dei materiali (pelle, quadrante, ecc.). Evitate gli urti violenti e le cadute che potrebbero causare, oltre ad un deterioramento estetico, un'usura prematura dei materiali e dei componenti passibile di nuocere al corretto funzionamento del meccanismo dell'orologio.

Quando regolate l'orologio

- Non eseguite il cambio di data tra le ore 20 e le 4 del mattino.
- Al termine della regolazione spingete e riavvitate (a seconda del modello) la corona al massimo contro la cassa per preservarne l'impermeabilità.

Garanzia internazionale

Il Suo orologio Hindenberg è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione per una durata di 24 mesi dalla data di acquisto, alle seguenti condizioni. Qualunque pezzo che presenti un difetto di fabbricazione debitamente constatato dai nostri servizi tecnici sarà riparato o sostituito gratuitamente a discrezione di Hindenberg.Per usufruire della presente Garanzia è indispensabile presentare il Certificato di autenticità Hindenberg a un distributore autorizzato Hindenberg e la fattura di un distributore autorizzato Hindenberg. Conservi quindi preziosamente questi documenti.

Non sono coperti dalla garanzia internazionale:
- Il vetro dell'orologio
- Il cinturino
- I danni causati da uso improprio (ad esempio, urti violenti, temperature estreme o forti campi magnetici) e quelli provocati da persone non autorizzate.

Al fine di beneficiare dei servizi della Garanzia Internazionale Hindenberg, deve contattare il concessionario autorizzato dove ha acquistato l'orologio e presentare il Suo orologio Hindenberg e il Certificato di autenticità. In alternativa può spedire il Suo orologio Hindenberg, insieme al Certificato di autenticità e la fattura al Centro Servizio Assistenza autorizzato Hindenberg all'indirizzo menzionato sul sito seguente: **http://www.hindenberg-watches.com**. In questo caso, è responsabile dei costi di spedizione.

Per qualsiasi informazione, siamo a vostra disposizione al seguente indirizzo: **info@hindenberg-watches.com**

Garanzia internazionale

Hindenberg ti offre la possibilità di estendere la garanzia del produttore del tuo orologio da 24 a 48 mesi. Per utilizzare questa opzione, devi prima registrare il tuo orologio entro il periodo di garanzia regolare. Per farlo, compila il modulo di garanzia su **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** o scansiona il codice QR sulla scheda di garanzia allegata. Ti verrà quindi chiesto di caricare la tua fattura. Dopo una registrazione riuscita, riceverai un certificato via e-mail per i tuoi dati.

Verso la fine del periodo di garanzia, riceverete una e-mail da parte nostra che vi chiederà di inviare il vostro orologio Hindenberg per una revisione, per la quale vi sarà addebitato un costo. Durante questa revisione, i nostri orologiai controlleranno se il suo orologio è in perfetto stato di funzionamento e ripareranno eventuali difetti e imperfezioni. Dopo la revisione, riceverete una nuova garanzia per il vostro orologio, che è di nuovo valida per 24 mesi.

Se si fa un uso regolare di questo servizio, si potrà godere del proprio orologio per tutta la vita.

Hindenberg

Nos complace felicitarle por haber elegido un cronógrafo automático HINDENBERG. Su reloj HINDENBERG ha superado las pruebas de calidad y de precisión antes de incorporarse a la red de distribución oficial autorizada HINDENBERG. Para que su reloj HINDENBERG funcione a la perfección durante muchos años, aquí encontrará algunos consejos de nuestros maestros relojeros:

Un reloj dotado de un movimiento de cuerda automática se carga con el movimiento de la muñeca. Por ello, es importante ajustar correctamente la pulsera a la muñeca. Si la pulsera está demasiado suelta podría implicar una pérdida de autonomía y de precisión. Lo ideal es llevar el reloj puesto todos los días durante 12 horas.

Para garantizar una carga óptima, deberá cargar su reloj manualmente antes de ponérselo, girando la corona en el sentido de rotación horaria aproximadamente 40-50 veces. Después de llevar puesto su reloj durante varias horas y dependiendo del nivel de actividad, el reloj estará completamente cargado. En el caso de que se quede parado el reloj (p.ej. si no se ha llevado puesto durante algún tiempo o en tiempos de poca actividad), deberá darse cuerda a mano.

La desviación media de su reloj automático HINDENBERG respecto a ala exactitud de marcha, no debería suponer más de -5 y +30 segundos por día.

Un reloj mecánico se debe llevar de forma regular para que el aceite contenido en el mecanismo no se seque. No deje el reloj en lugares expuestos a variaciones extremas de temperatura o de humedad (baño, sauna) al sol o a campos magnéticos intensos como altavoces, refrigeradores, teléfonos móviles etc.

Challenge II
Numero de modelo: 130-H
Movimiento automático
calibre H-16.130-2
20 rubíes

PRIMERA PUESTA EN MARCHA
Para la primera puesta en marcha girar la corona por lo menos 45 veces en sentido antihorario.

Atención: Para no dañar el mecanismo, el reglaje de la fecha/mes etc. no debe efectuarsenunca cuando la aguja de las horas se encuentra entre las 8h00 y las 16h00, o entre las 20h00 y las 04h00. Pulse los botones del reloj lenta y cuidadosamente para no dañar el mecanismo. Con objeto de alargar la vida de su reloj automático, le recomendamos realice una revisión anual una vez pasado el período de garantía. Este tratamiento contribuirá a frenar el desgaste natural de las piezas del mecanismo y a mantener la impermeabilidad de su reloj.

REGLAJE DEL AÑO Y DEL MES
Tirar la corona de una muesca (posición 1). La posición de las agujas debe encontrarse fuera del periodo mencionado arriba, por ejemplo a las 6h00. Abrir las tapas de protección de los correctores A y B y empujar varias veces sobre el corrector A hasta que el mes deseado aparezca. Empujar varias veces sobre el corrector B hasta que el año deseado aparezca.

REGLAJE DE LA FECHA Y DEL DÍA DE LA SEMANA
Abrir las tapas de protección de los correctores C y D. Empujar varias veces sobre el corrector C hasta que la fecha deseada aparezca. (1-31).Empujar varias veces sobre el corrector D hasta que el día deseado aparezca. Al fin del mes, es necesario cambiar la fecha y el mes manualmente.

Recomendaciones y mantenimento

Consejos para las correas de piel, de aligátor, de pitón o textiles

- Evite cualquier contacto con el agua (inmersiones, duchas, etc.). Sin embargo, a pesar de los cuidados que pueda aportar a su reloj, la piel es un material noble y vivo, su color se apagará con el tiempo.
- Evite el contacto con productos químicos (disolventes, detergentes, productos cosméticos, etc) susceptibles de dañar la pulsera y las juntas de estanquidad.

En una región muy soleada se recomienda evitar las exposiciones directas prolongadas a los rayos del sol ya que el reloj puede alcanzar una temperatura superior a los 60°C ó 140°F, corriendo el riesgo de dañar su mecanismo. Además, una exposición prolongada a los rayos UV puede alterar el color de los materiales (piel, esfera, etc.). Evite los golpes violentos y las que susceptibles de implican, además de un deterioro estético, un desgaste prematuro de los materiales y de los componentes y por consiguiente un mal funcionamiento adecuado del mecanismo del reloj.

Cuando ajuste su reloj

- Evite efectuar el cambio de la fecha entre las 21 horas y las 3 horas de la mañana.
- Al finalizar los ajustes, vuelva a colocar y hunda (en función del modelo) la corona al máximo contra la caja del reloj para preservar su hermeticidad.

Garantía Internacional

Su reloj Hindenberg está garantizado contra cualquier defecto de fabricación durante un período de 24 meses a partir de la fecha de compra, en los términos a continuación expresados. Cualquier pieza que nuestro servicio técnico encuentre defectuosa como resultado de un defecto de fabricación será, a discreción de Hindenberg, reparada o sustituida sin cargo alguno. Para poder beneficiarse de esta garantía, deberá presentar el Certificado de autenticidad Hindenberg y la factura del distribuidor autorizado de Hindenberg. Conserve estos certificados en un lugar seguro.

Tenga en cuenta, por favor, que la garantía no cubre los siguientes aspectos:
- cristal
- correa
- daños ocasionados por un maltrato (golpes fuertes, exposición a temperaturas extremas o fuertes campos magnéticos) así como los daños provocados por la manipulación de cualquier persona no autorizada por Hindenberg®

Con el fin de beneficiarse de los servicios de garantía incluídos en la Garantía Internacional deberá ponerse en contacto con el distribuidor autorizado de Hindenberg donde compró el reloj y llevar su reloj junto con el Certificado de autenticidad. Usted podrá optar por enviar su reloj Hindenberg, con el Certificado de Garantía y la factura al centro autorizado de Servicio Post-venta de Hindenberg en la direccion mencionada en la pagina: **http://www.hindenberg-watches.com**. En este caso, usted es responsable de los gastos de envío.

Una dirección electrónica está igualmente a su disposición para cualquier pregunta: **info@hindenberg-watches.com**

Garantía Internacional

Hindenberg le ofrece la posibilidad de ampliar la garantía del fabricante de su reloj de 24 a 48 meses. Para beneficiarse de esta opción, primero debe registrar su reloj dentro del periodo de garantía regular. Para ello, rellene el formulario de garantía en **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** o escanee el código QR de la tarjeta de garantía adjunta. A continuación, se le pedirá que cargue su factura. Una vez que se haya registrado correctamente, recibirá un certificado por correo electrónico.

Hacia el final del periodo de garantía, recibirá un correo electrónico en el que le pediremos que envíe su reloj Hindenberg para una revisión con coste. Durante la revisión, nuestros relojeros comprobarán el estado de su reloj y repararán cualquier defecto o imperfección para garantizar un perfecto funcionamiento. Tras dicha revisión, la garantía de su reloj quedará ampliada su reloj por un período de otros 24 meses.

Haciendo un uso regular de este servicio, disfrutará de un reloj en óptimas condiciones durante toda la vida.

Hindenberg

Wij willen u feliciteren met uw keuze voor een automatisch horloge van het merk HINDENBERG. Uw HINDENBERG horloge heeft talrijke kwaliteits- en precisietests ondergaan, voordat het onze fabriek verliet en vervolgens aan de door HINDENBERG geautoriseerde wederverkopers werd geleverd. Opdat uw HINDENBERG horloge nog vele jaren probleemloos functioneert, vindt u hierna enige aanbevelingen van onze meester-horlogemaker:

Een mechanisch horloge met automatische opwinding wordt opgewonden door de handbewegingen van de drager. Daarom moet de horlogeband op de juiste manier om de pols bevestigd worden. Een te loszittende horlogeband kan leiden tot een verminderde gangreserve en precisie. Om een optimale opwinding te garanderen, moet het horloge dagelijks 12 uur worden gedragen.

Voordat u uw automatische horloge omdoet, moet u het handmatig opwinden door met de klok mee aan de kroon te draaien (ong. 40-50 slagen). Nadat u het horloge enige uren gedragen heeft (het precieze aantal hangt af van hoe actief u bent), is het volledig opgewonden. Als uw horloge stil blijft staan (bijv. wanneer het langere tijd niet gedragen wordt of u een tijdje minder actief bent), moet het handmatig worden opgewonden.

De naam HINDENBERG staat voor kwaliteitsuurwerken met de hoogste precisie. De gemiddelde afwijking van de gangprecisie van een HINDENBERG automatisch horloge zal niet meer dan -5 tot +30 seconden per dag bedragen. Een mechanisch horloge moet regelmatig gedragen worden, zodat de olie in het uurwerk niet stolt. Laat het horloge niet liggen op plaatsen met sterk wisselende temperaturen en vochtigheid (bad, sauna), in het directe zonlicht of in de buurt van sterke magnetische velden (bijv. luidsprekers, koelkast, mobiele telefoon, enz.)

Challenge II
Modelnr.: 130-H
automatisch uurwerk
Kaliber H-16.130-2
20 lagerstenen

EERSTE INGEBRUIKNAME
Bij de eerste ingebruikname moet u de kroon minstens 45 keer linksom draaien.

OPGELET: om schade aan het mechanisme te vermijden mogen de datum/maand enz. nooit opnieuw ingesteld worden, wanneer de uurwijzer tussen 8 en 16 uur of tussen 20 en 4 uur staat. Druk altijd langzaam en voorzichtig op de knoppen van uw horloge om schade aan het mechanisme te voorkomen. Wij raden u aan bij afloop van uw garantie een controle te laten uitvoeren, om de duurzaamheid van uw horloge te waarborgen. Deze zou ideaal gezien een keer per jaar moeten worden uitgevoerd, om algemene slijtage tegen te gaan en ook de waterdichtheid van uw horloge te behouden.

MAAND EN JAAR INSTELLEN
Zet de kroon in positie 1 en de wijzers buiten de hierboven genoemde zone, bv. op 6.00 uur. Open de beschermkapjes van de knoppen A en B en druk dan knop A in tot de gewenste maand wordt getoond. Druk knop B in tot het gewenste jaar wordt getoond.

DATUM EN DAG INSTELLEN
Open de beschermkapjes van knoppen C en D. Druk knop C in, totdat de gewenste datum wordt getoond (1-31). Druk knop D in, totdat de gewenste dag wordt getoond. De datum/maand moeten op het einde van de maand opnieuw ingesteld worden.

Advies en onderhoud

Aanbevelingen voor horlogebanden van leer, alligator, python of textiel

- Vermijd contact met water (in het water duiken, douchen, enz.). Omdat leer een edel en levend materiaal is, zal de kleur van het leer ondanks alle zorgvuldigheid, waarmee u uw horloge behandelt, mettertijd ietwat veranderen.
- Vermijd contact met chemicaliën (oplossings- en reinigingsmiddelen, cosmetische producten, enz.), omdat deze de horlogeband en de afsluitring kunnen beschadigen.

Het wordt aangeraden om het horloge niet langere tijd in het directe zonlicht te laten liggen, omdat het daardoor warmer dan 60°C dan wel 140°F kan worden, waardoor het uurwerk beschadigd kan raken. Daarnaast kan voortdurende UV-straling de kleuren beïnvloeden (leer, wijzerplaat, etc.). Voorkom harde stoten en op de grond vallen, omdat daardoor het horloge er minder mooi van kan gaan uitzien en een voortijdige slijtage van de materialen en onderdelen kan worden veroorzaakt. Dit kan ten koste gaan van het probleemloos functioneren van uw horloge.

Wanneer u uw horloge instelt

- Voorkom dat u de datum bijstelt tussen 8 uur ,s avonds en 4 uur ,s ochtends.
- Zodra u klaar bent met het instellen, druk de kroon weer stevig tegen de behuizing aan en draai hem vast (af hankelijk van model), zodat de waterdichtheid van uw horloge gegarandeerd is.

Internationale garantie

Voor uw Hindenberg horloge geven wij onder de onderstaande voorwaarden een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum voor alle fabricatiegebreken. Alle kapotte onderdelen, waarvan onze technische dienst eenduidig een fabricatiefout heeft kunnen vaststellen, worden volledig naar inzicht van Hindenberg kosteloos gerepareerd of vervangen. De garantie kan alleen worden geclaimd, wanneer u de factuur van een officiële Hindenberg concessiehouder en de Verklaring van Echtheid kan overleggen. Bewaar daarom de Verklaring van Echtheid en de factuur zorgvuldig.

Van de internationale garantie uitgesloten zijn:
- Horlogeglas
- Band
- alle schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik (bv. hevige schokken, extreme temperaturen of sterke magnetische velden), evenals defecten die veroorzaakt zijn door onbevoegde personen.

Om de garantiediensten van de internationale garantie te claimen, neem contact op met de goedgekeurde Hindenberg concessiehouder, van wie u het Hindenberg horloge hebt gekocht, en geef hem uw Hindenberg horloge en de Verklaring van Echtheid van Hindenberg. Als alternatief kunt u uw Hindenberg horloge samen met de factuur en de Verklaring van Echtheid van Hindenberg ook naar het officiële Hindenberg servicecenter sturen. Het adres vindt u op de website **http://www.hindenberg-watches.com**. In dit geval komen de verzendkosten voor uw rekening.

Eventuele vragen kunt u naar het volgende e-mailadres sturen: **info@hindenberg-watches.com**

Internationale garantie

Hindenberg biedt u de mogelijkheid om de fabrieksgarantie op uw horloge te verlengen van 24 naar 48 maanden. Om deze optie te gebruiken, moet u uw horloge eerst binnen de reguliere garantieperiode registreren. Vul hiervoor het garantieformulier onder **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** in of scan de QR-code op de bijgevoegde garantiekaart. U wordt vervolgens gevraagd om uw factuur te uploaden. Na succesvolle registratie ontvangt u per e-mail een certificaat voor uw administratie.

Tegen het einde van de garantieperiode ontvangt u van ons een e-mail waarin u staat gevraagd wordt om uw Hindenberg-horloge voor een betaalde revisie op te sturen. In het kader van deze revisie controleren onze horlogemakers of uw horloge naar behoren werkt en repareren eventuele gebreken en onvolkomenheden. Na de revisie krijgt u een nieuwe garantie op uw horloge, deze is 24 maanden geldig.

Als u deze service regelmatig gebruikt, kunt u levenslang genieten van uw horloge.

Hindenberg

Gratulujemy Państwu wyboru automatycznego zegarka HINDENBERG. Zegarek HINDENBERG przeszedł liczne testy jakościowe i precyzyjne zanim opuścił naszą firmę i został dostarczony do autoryzowanych sprzedawców. Aby Państwa zegarek HINDENBERG poprawnie funkcjonował przez wiele lat, poniżej znajduje się kilka zaleceń naszego zegarmistrza:

Mechaniczny zegarek z automatycznym naciągiem jest nakręcany przez ruch ręki użytkownika. Dlatego bransoletka musi być poprawnie dopasowana do nadgarstka. Za luźna bransoletka może prowadzić do zmniejszenia rezerwy ruchu i dokładności. W celu zapewnienia optymalnego naciągu, zegarek powinien być noszony codziennie przez 12 godzin.

Przed założeniem automatycznego zegarka, należy go ręcznie nakręcić przez przekręcenie koronki zgodnie z ruchem wskazówek zegara (ok. 40-50 obrotów). Po kilku godzinach noszenia zegarka (ilość zależy od Państwa aktywności), jest on całkowicie nakręcony. W razie gdyby zegarek stanął (np. jeśli nie jest noszony przez dłuższy czas lub w okresach mniejszej aktywności), musi zostać ręcznie nakręcony.

Nazwa HINDENBERG oznacza mechanizm zegarka o wysokiej jakości i najwyższej precyzji. Średnie odchylenie dokładności automatycznego zegarka HINDENBERG nie powinno przekraczać od -5 do +30 sek. / dzień. Mechaniczny zegarek powinien być regularnie noszony, aby olej zawarty w mechanizmie nie zastygł. Nie należy zegarka pozostawiać w miejscach o wysokich wahaniach temperatury lub wilgotności (łazienka, sauna), względnie w pełnym słońcu lub w pobliżu silnych pól magnetycznych (np. głośniki, lodówki, telefony komórkowe itd.).

Challenge II
Nr modelu: 130-H
mechanizm automatyczny
kaliber H-16.130-2
20 kamieni

PIERWSZE URUCHOMIENIE
Przy pierwszym uruchomieniu należy przekręcić koronkę co najmniej 45 razy w przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA: Aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu, data/miesiąc itp. nie mogą być na nowo ustawiane, gdy wskazówka godzinowa znajduje się pomiędzy godziną 8 a 16 lub pomiędzy 20 a 4. Aby uniknąć uszkodzeń mechanizmu zegarka, należy zawsze powoli i delikatnie wciskać jego przyciski. Zalecamy Państwu przeprowadzanie kontroli stanu technicznego po upływie gwarancji, aby zapewnić długoletnie działanie zegarka. Powinna być ona dokonywana optymalnie raz w roku, aby przeciwdziałać ogólnemu zużyciu oraz zapewnić odpowiedni poziom wodoszczelności.

USTAWIANIE MIESIĄCA I ROKU
Koronkę umieścić w pozycji 1 a wskazówkę poza wyżej wymienionym obszarem, np. godzina 6:00. Otworzyć klapki ochronne przycisków A i B, a następnie naciskać przycisk A, aż zostanie wyświetlony żądany miesiąc. Naciskać przycisk B, aż zostanie wyświetlony żądany rok.

USTAWIANIE DATY I DNIA TYGODNIA
Otwórz klapki ochronne przycisków C i D. Naciskać przycisk C dopóki nie pojawi się żądana data (1-31). Naciskać przycisk D, aż zostanie wyświetlony żądany dzień tygodnia. Dzień/miesiąc muszą zostać ręcznie przestawione na koniec miesiąca.

Zalecenia i konserwacja

Zalecenia dla pasków ze zwykłej skóry, skóry aligatora lub pytona oraz tkanin

- unikać wszelkiego kontaktu z wodą (zanurzenie w wodzie, prysznic itd.). Ponieważ skóra jest szlachetnym i żywym materiałem, to jej kolor pomimo staranności zmieni się z czasem.
- unikać wszelkiego kontaktu z chemikaliami (rozpuszczalniki i środki czyszczące, kosmetyki, itd.), ponieważ mogą one uszkodzić bransoletkę i pierścienie uszczelniające.

Zaleca się, aby nie wystawiać zegarka na długie promieniowanie słoneczne, ponieważ w ten sposób można osiągnąć temperaturę powyżej 60° C względnie 140° C, przez co mechanizm może zostać uszkodzony. Ponadto długotrwałe promieniowanie UV może mieć wpływ na kolory (skóry, tarczy zegarka itd.). Należy unikać gwałtownych wstrząsów i upadku, ponieważ może to wpłynąć na wygląd i przedwczesne zużycie materiałów oraz części składowych, co może zaszkodzić prawidłowemu funkcjonowaniu zegarka.

Podczas ustawiania zegarka

- należy unikać poprawiania daty pomiędzy godziną 8 wieczorem a 4 rano.
- po zakończeniu ustawień, należy mocno wcisnąć koronkę w obudowę i przykręcić ją (w zależności od modelu), aby była zagwarantowana szczelność zegarka.

Miedzynarodowa gwarancja

Dla wszystkich wad produkcyjnych zegarków Hindenberg udzielamy przy następujących warunkach 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Wszystkie uszkodzone elementy, przy których nasz serwis techniczny jednoznacznie ustalił wadę fabryczną, zostaną w wyłącznej gestii firmy Hindenberg bezpłatnie naprawione lub wymienione. Z gwarancji można skorzystać wyłącznie po przedstawieniu rachunku oficjalnego sprzedawcy firmy Hindenberg oraz certyfikatu autentyczności. Dlatego prosimy o zachowanie rachunku i certyfikatu autentyczności.

Z międzynarodowej gwarancji wykluczone są:
- szkiełko zegarka
- pasek
- wszelkie uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego używania (np. gwałtowne wstrząsy, ekstremalne temperatury lub silne pola magnetyczne), jak również wady spowodowane przez nieupoważnione osoby.

Aby skorzystać z międzynarodowej gwarancji, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą firmy Hindenberg, u którego zakupili Państwo zegarek, i złożyć u niego zegarek i certyfikat jakości. Alternatywnie można przesłać zegarek wraz z rachunkiem i certyfikatem autentyczności do oficjalnego serwisu firmy Hindenberg. Adres znajduje się na stronie internetowej **http://www.hindenberg-watches.com**. W tym przypadku koszty wysyłki ponoszą Państwo.

W razie ewentualnych pytań jest do Państwa dyspozycji adres e-mail: **info@hindenberg-watches.com**

Miedzynarodowa gwarancja

Hindenberg oferuje możliwość przedłużenia gwarancji producenta na zegarek z 24 do 48 miesięcy. Aby skorzystać z tej możliwości, należy najpierw zarejestrować zegarek w ramach zwykłego okresu gwarancji. W tym celu prosimy o wypełnienie formularza gwarancyjnego dostępnego pod **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** lub zeskanowanie kodu QR z załączonej karty gwarancyjnej. Następnie poprosimy Cię o przesłanie zeskanowanej faktury. Po pomyślnej rejestracji otrzymasz e-mailem potwierdzenie, które należy zachować.

Pod koniec okresu gwarancyjnego otrzymasz od nas e-mail z prośbą o wysłanie zegarka marki Hindenberg do odpłatnego przeglądu. W ramach przeglądu nasi zegarmistrzowie sprawdzą, czy zegarek działa bez zastrzeżeń, i usuną ewentualne wady i drobne defekty. Po przeglądzie otrzymasz nową gwarancję na zegarek, która będzie ponownie obowiązywać przez 24 miesiące.

Jeśli będziesz regularnie korzystać z tej usługi, możesz cieszyć się swoim zegarkiem przez całe życie.

Hindenberg

Поздравляем Вас с выбором автоматических часов марки HINDENBERG. Ваши часы марки HINDENBERG выдержали целый ряд проверок на качество и точность хода, перед тем как окончательно покинуть наш склад и быть отправленными в торговые точки, авторизованные HINENBERG. Для того чтобы Ваши часы марки HINDENBERG безупречно функционировали на протяжении многих лет, далее Вы найдете несколько рекомендаций от наших мастеров-часовщиков:

Механические часы с автоматическим подзаводом заводятся движением руки владельца. Именно поэтому браслет часов должен идеально сидеть на запястье своего владельца. Слишком свободный браслет может привести к сокращению запаса хода и снижению точности хода. С целью обеспечения оптимального подзавода часы следует носить каждый день по 12 часов.

Прежде чем завести свои автоматические часы, Вы должны вручную повернуть коронку по часовой стрелке (40-50 оборотов). После того как Вы носили часы несколько часов (количество зависит от того, насколько Вы активны), они будут полностью заведены. Если Ваши часы остановились (напр., если их длительное время не носили или в периоды низкой активности), их следует заводить вручную.

Часы HINDENBERG – это высококачественные часы с высочайшей точностью хода. Среднее отклонение точности хода автоматических часов HINDENBERG не должно превышать –5 и +30 сек./день. Механические часы следует носить регулярно, чтобы содержащееся в часовом механизме масло не застывало. Не оставляйте часы в местах с повышенной температурой или высоким уровнем колебания влажности (баня, сауна), под прямыми солнечными лучами или вблизи сильных магнитных полей (напр., звуковые колонки, холодильник, мобильный телефон и т.п.).

Challenge II
Номер модели: 130-H
Автоматический механизм
Калибр: H-16.130-2
20 камней

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
При первом использовании необходимо вращать заводную головку против часовой стрелки не менее 45 раз.

ВНИМАНИЕ: Для того чтобы избежать повреждения механизма, не устанавливайте дату/месяц, если часовая стрелка находится между 8 и 16 часами, а также между 20 и 4 часами. Всегда нажимайте на кнопку часов медленно и осторожно, чтобы не повредить механизм. Для того чтобы обеспечить долгий срок службы ваших часов, мы рекомендуем вам выполнить проверку, когда срок действия вашей гарантии подходит к концу. В идеале, такую проверку необходимо проводить один раз в год, чтобы предотвратить общий износ и сохранить водостойкость часов.

УСТАНОВКА МЕСЯЦА И ГОДА
Поместите заводную головку в положение 1 и расположите стрелку вне вышеназванной зоны, например 6 часов. Откройте защитные крышки кнопок A и B и после этого нажатием кнопки A установите нужный месяц. Нажатием кнопки B установите нужный год.

УСТАНОВКА ДАТЫ И ДНЯ НЕДЕЛИ
Откройте защитные крышки кнопок C и D.Установите фактическую дату нажатием кнопки C. (1-31). Установите фактический день недели нажатием кнопки D. В конце месяца дата/месяц должны устанавливаться вручную.

Рекомендации и техническое обслуживание

Рекомендации по уходу за кожаными браслетами, из кожи аллигатора, питона и текстиля

- Избегайте контакта с водой (погружение в воду, душ и т.д.). Поскольку кожа является благородным и живым материалом, со временем цвет кожи, несмотря на все меры, принимаемые Вами по уходу за своими часами, немного изменится.
- Избегайте любого контакта часов с химикалиями (растворители и моющие средства, косметика и т.д.), так как они могут повредить браслет и уплотнительные кольца.

Рекомендуется, чтобы часы не подвергались длительному воздействию прямых солнечных лучей, так как они могут нагреться до температуры выше 60° C или 140° F и в результате может быть поврежден часовой механизм. Кроме этого, длительное воздействие УФ-лучей может вызвать изменение цвета (кожа, циферблат и т.д.). Избегайте сильных ударов и падения часов, так как это может повредить их внешний вид и вызвать преждевременный износ материалов и компонентов, что также может негативным образом повлиять на безупречное функционирование Ваших часов.

Когда Вы производите настройку Ваших часов,

- Избегайте корректировать дату между 8 часами вечера и 4 часами утра.
- После завершения всех настроек снова плотно прижмите коронку к корпусу и крепко ее закрутите (в зависимости от модели), чтобы сохранить водонепроницаемость Ваших часов.

Международная гарантия

На Ваши часы марки HINDENBERG мы предоставляем гарантию на 24 месяца со дня покупки в случае обнаружения любого рода производственных дефектов с соблюдением нижеследующих условий. Все дефектные детали, в отношении которых наша техническая служба четко может установить наличие производственного дефекта, подлежат бесплатному ремонту или замене исключительно на усмотрение HINDENBERG. Гарантией можно воспользоваться только при условии предъявления Вами счета на приобретение часов в торговой точке, авторизованной HINDENBERG, и сертификата подлинности. В этой связи, пожалуйста, аккуратно сохраняйте сертификат подлинности и счет.

Международная гарантия не распространяется на:
- стекло циферблата
- браслет
- любого рода повреждения, вызванные некорректным обращением (напр., в результате сильных ударов, воздействия экстремальных температур или сильных магнитных полей), а также дефекты, вызванные посторонними лицами.

Для того чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием в рамках международной гарантии, обратитесь, пожалуйста, обратитесь в торговую точку, авторизованную HINDENBERG, в которой Вы приобрели Ваши часы HINDENBERG, и предъявите им Ваши часы HINDENBERG, а также сертификат подлинности часов HINDENBERG. Вы также можете отправить Ваши часы HINDENBERG, приложив счет и сертификат подлинности HINDENBERG в официальный сервисный центр HINDENBERG. Его адрес Вы найдете на сайте: **http://www.hindenberg-watches.com**. В данном случае Вы покрываете все почтовые издержки.

Кроме этого, по любым вопросам Вы также всегда можете обратиться к нам по электронной почте: **info@hindenberg-watches.com**

Международная гарантия

Hindenberg предлагает вам возможность продления гарантии производителя на ваши часы с 24 до 48 месяцев. Чтобы использовать эту опцию, вам необходимо сначала зарегистрировать свои часы в течение обычного гарантийного периода. Для этого заполните форму гарантии ниже **https://www.chronos-manufactures.ch/garantie/hindenberg** или отсканируйте QR-код на прилагаемой гарантийной карте. Затем вам будет предложено загрузить счет. После успешной регистрации вы получите сертификат по электронной почте для своих документов.

Ближе к концу гарантийного срока вы получите от нас электронное письмо с просьбой отправить ваши часы Hindenberg на платную проверку. В рамках этой проверки наши часовщики проверяют правильность работы часов и устраняют любые дефекты и недостатки. После проверки вы получите новую гарантию на свои часы, которая действует в течение 24 месяцев.

Если вы регулярно пользуетесь этой услугой, ваши часы прослужат вам всю жизнь.

Printed in Germany